

NOTICE
D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

INSTRUCTION
FOR USE AND
MAINTENANCE

INSTRUCCIONES
DE USO Y
MANTENIMIENTO

BALANCE COMPACTE
COMPACT SCALE
BALANZA COMPACTA
252225

MANUEL D'UTILISATION (F)	P. 1
OPERATING MANUAL (GB)	P. 7
MANUAL DE UTILIZACION (ES)	P.13

CW 30



252225



1	CONSIGNE AVANT UTILISATION	P.1
2	GARANTIE - RESPONSABILITE	P.1
3	MODELE	P.1
4	MISE EN SERVICE	P.2
5	ON / OFF	P.2
6	DESCRIPTION DU CLAVIER	P.2
7	FONCTION TARE	P.3
8	CALIBRATION	P.4
9	CONFIGURATION DE L’AFFICHEUR	P.5
10	BATTERIE - UTILISATION	P.5
11	DONNEES TECHNIQUES	P.6
12	DECLARATION DE CONFORMITE	P.6

1 CONSIGNE AVANT UTILISATION

CONSIGNE DE SECURITE

Avant la première utilisation de la balance, lisez attentivement les informations contenues dans la présente notice. Vous y trouverez des instructions essentielles sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'appareil.

MATFER ne peut pas être tenu responsable en cas de non respect des consignes mentionnées ci-après : mettre l'appareil hors tension avant toute opération de maintenance ou de réparation. Une installation non-conforme annule la validité de la garantie. Les caractéristiques de raccordement électrique doivent correspondre aux valeurs spécifiées sur le bloc d'alimentation 12V DC 800mA.

NETTOYAGE

Nettoyer la balance avec un chiffon humide et un produit de nettoyage non agressif et/ou abrasif.

REMARQUE

Conformément aux directives 2006/95/CE et 2004/108CE, cet appareil est protégé contre les perturbations radioélectriques. Les valeurs affichées par l'appareil peuvent toutefois être affectées par une exposition à de très fortes perturbations d'origine électrostatique ou électromagnétique, provoquées par l'utilisation d'un émetteur radio ou d'un téléphone portable à proximité immédiate de l'appareil, d'un appareil insuffisamment protégé. Dès que ces perturbations disparaissent, l'appareil doit fonctionner normalement mais il peut s'avérer nécessaire de l'éteindre et de le rallumer aussitôt. Cet appareil est un instrument de mesure. Par conséquent, les courants d'air, les vibrations, les brusques variations de température et l'exposition directe au soleil peuvent affecter les valeurs de pesée affichées.

2 GARANTIE - RESPONSABILITE

La garantie ne sera pas applicable pour les dommages ayant les causes suivantes : mauvais stockage, montage ou erreur de mise en service par l'utilisateur ou un tiers, usage inapproprié, inadéquat ou exagéré, modification, erreur ou négligence au niveau de la manipulation, usure naturelle, influences chimiques, électrochimiques et toutes causes extérieures non imputables à la responsabilité de MATFER. Si des facteurs d'ordre opérationnel, climatique ou autres devaient entraîner une modification essentielle des conditions d'utilisation ou de l'état du matériel, la garantie d'un bon fonctionnement global des appareils deviendra sans objet. Toujours conserver l'emballage d'origine en cas d'éventuelle réexpédition.

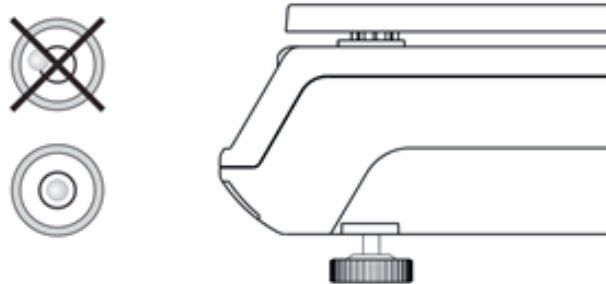
3 MODELE

CW 30 (252225)

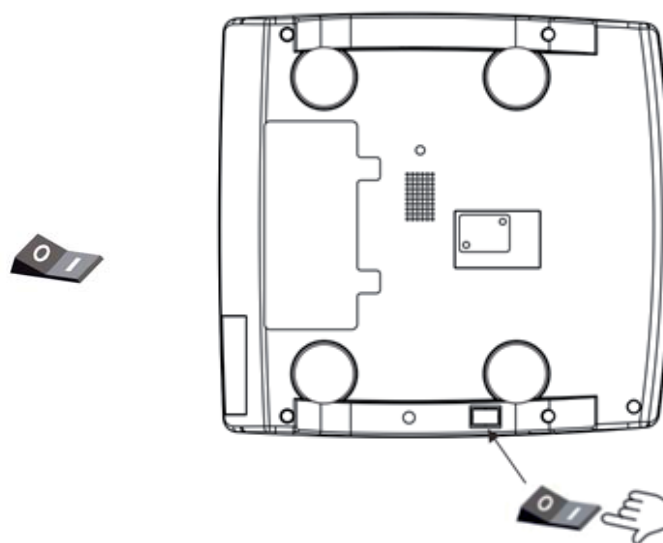
Portée Max.	30kg
Précision bi-échelons	0 - 6 g= 1g / 6 -30kg=5g
Température d'utilisation	+10 à + 40°C
Indice de protection	IP 56
Taux d'humidité	60%

4 MISE EN SERVICE

Utilisez le niveau à bulle et les 4 pieds réglables pour mettre la balance de niveau.



5 ON / OFF

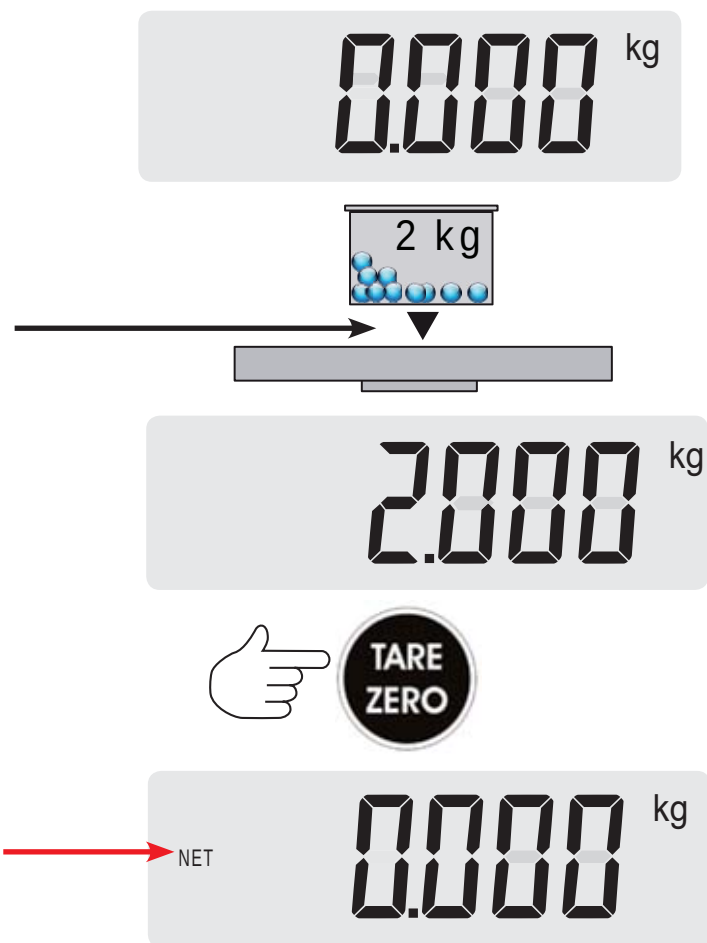


6 DESCRIPTION DU CLAVIER

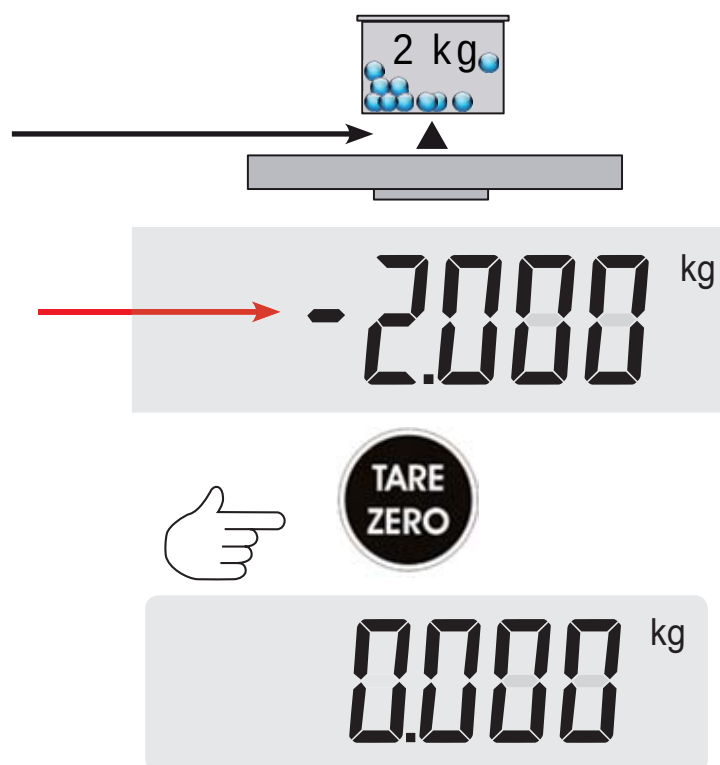


	Touche de tare.
	Remise à zéro.

7 FONCTION TARE



Annulation de la tare.



Le voyant NET disparaît.

8 CALIBRATION

ETAPE 1

Balance éteinte



ETAPE 2



UE-1.00

ETAPE 3



CAL 0

ETAPE 4



CAL 10

ETAPE 5



10 kg

ou



10 kg



ETAPE 6



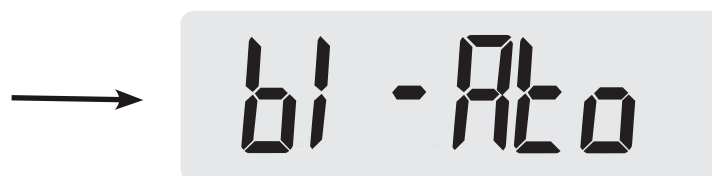
10.000 kg

FIN

9 CONFIGURATION DE L’AFFICHEUR



Rester appuyé sur la touche  pendant quelques secondes jusqu’au message :



Rester appuyé sur la touche  pendant quelques secondes jusqu’au message : **BL-ATO** ou **BL-ON** ou **BL-OFF**

BL - ATO	Rétro-éclairage uniquement lorsque la touche TARE/ZERO est activée ou qu’un objet est placé sur le plateau. Il s’éteint automatiquement après 5 secondes d’inutilisation sur zéro.
BL - ON	Rétro-éclairage en continu.
BL - OFF	Rétro-éclairage inactif.

10 BATTERIE - UTILISATION

La balance CW30 MATFER fonctionne sur secteur et/ou batterie rechargeable.

Selon le temps de charge et l’ancienneté de la batterie, son utilisation peut varier de 30 à 70 heures, voire moins. Dans le temps, la durée de charge d’une batterie diminue. Régulièrement, il conviendra de changer la batterie.

Quand la batterie a besoin d’être rechargée, le symbole “  ” apparaît à l’écran. La balance continue de fonctionner pendant 10 heures, puis s’éteindra automatiquement.

Pour recharger la batterie, branchez le bloc d’alimentation secteur.

Le temps nécessaire pour recharger la batterie est de **12 heures**.

La LED “**AC**” indique l’état de charge de la batterie.

Voyant **Vert** : la batterie est suffisamment chargée.

Voyant **Rouge** : la batterie doit être chargée rapidement.

Voyant **Jaune** : la batterie se recharge.



NOTE : Si la balance n’a pas été utilisée pendant un long moment, la batterie se décharge et ne fonctionne plus. Elle devra être remplacée.

11 DONNEES TECHNIQUES

	CW 30 (252225)
Portée (max.)	30kg
Lecture (d)	0 - 6kg=1g 15 - 30kg=5g
Bloc d'alimentation secteur	100-240VAC - 50/60Hz Output : 12V DC 1000mA
Batterie	6V / 5.0 AH
Température d'utilisation	+10° à + 40°C
Taux d'humidité	≤60%
Dimensions hors tout (mm)	(l) 300 x (P) 320 x (H) 120
Dimension du plateau (mm)	(l) 300 x (P) 230
Poids Net (kg)	4 kg
Unité	kg
Tare	Sur 100% de la portée

12 CE - DECLARATION DE CONFORMITE

CE

MODELE : Balance compacte CW30 (252225)

FABRICANT : B3C SAS pour MATFER.

Par la présente nous déclarons que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après :

Compatibilité électromagnétique 2004/108CE

Sécurité électrique 2006/95/CE



MATFER

1	INTENDED USE	P.7
2	WARRANTY - LIABILITY	P.7
3	GETTING STARTED	P.7
4	PRODUCT ITEMS	P.7
5	KEYPAD AND DISPLAY DESCRIPTION	P.8
6	FUNCTIONS DESCRIPTION	P.8
7	CONFIGURATION MENU	P.9
8	CALIBRATION MODE	P.10
9	CONFIGURATION LCD DISPLAY	P.11
10	BATTERY - WARNING	P.11
11	TECHNICAL DATA	P.12
12	DECLARATION OF CONFORMITY	P.12

1 INTENDED USE

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the scale, please read with care the information given in the operating manual. It contains important instructions for installation, proper use and maintenance of the appliance. MATFER shall not be liable for damages arising out of failure to heed the following instructions : when using electrical components under increased safety requirement, always comply with the appropriate regulations. Never perform work on the appliance while the power is switched on. Improper installation will render the warranty null and void. Ensure the voltage marked on the power supply unit matches your mains power supply. The device meets the requirement for electromagnetic compatibility. Do not exceed the maximum values specified in the applicable standards.

CLEANING

It's sufficient to clean the scale with a moist cloth and a regular cleaning agent. Do not use any scourers.

NOTE

Interference suppression of the unit corresponds to the valid EU directives 2006/95/CE and 2004/108/CE. The display value may be influenced by extreme electrostatic and electro-magnetic interference, e.g. operation. When the electrostatic interference is no longer present, the unit can again be used for its intended purpose. You may need to switch it on again. If there is permanent electrostatic interference, we recommend earthing the platform. The scale is a measuring instrument. Air currents, vibrations, rapid changes in temperature and direct sunlight may have an effect on the accuracy of the scale.

2 WARRANTY-LIABILITY

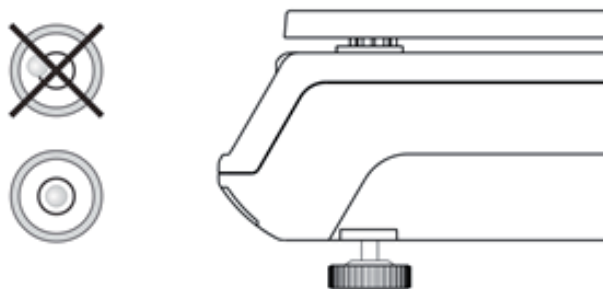
No responsibility shall be accepted for damage caused through any of the following reasons : unsuitable or improper storage or use, incorrect or commissioning by the owner or third parties, natural wear, changes or modifications, incorrect or negligent handling, overuse, chemical, electrochemical or electrical interference. If operating, climatic or any other influences lead to a major change in conditions or material quality, the warranty for perfect until functioning shall be rendered null and void. Always keep the original packaging in case you have to return the scale.

4 PRODUCT ITEMS

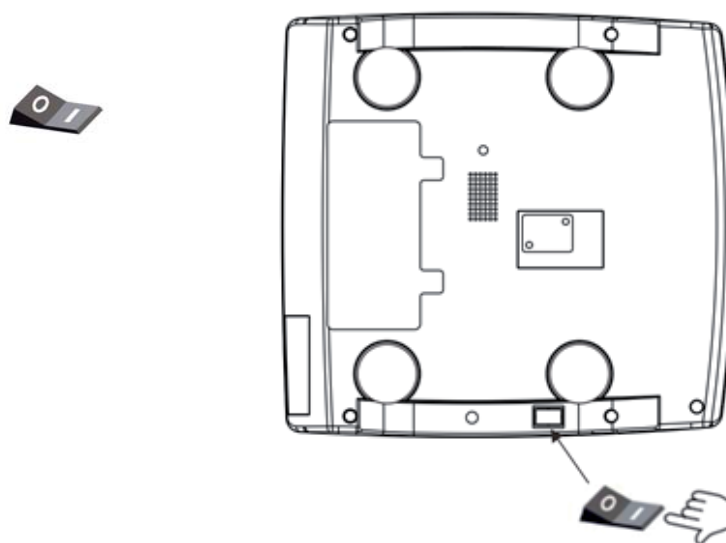
	CW 30 (252225)
Weigh range (Max.)	30kg
Double range (d)	0 - 6kg= 1g / 6 - 30kg= 5g
Operating temperature	+10 to + 40°C
Max air humidity	60%
Value Protection	PI 56

4 GETTING START

Please, use the water level and the adjustable feet to ensure that the scale is positioned horizontally.



5 ON / OFF

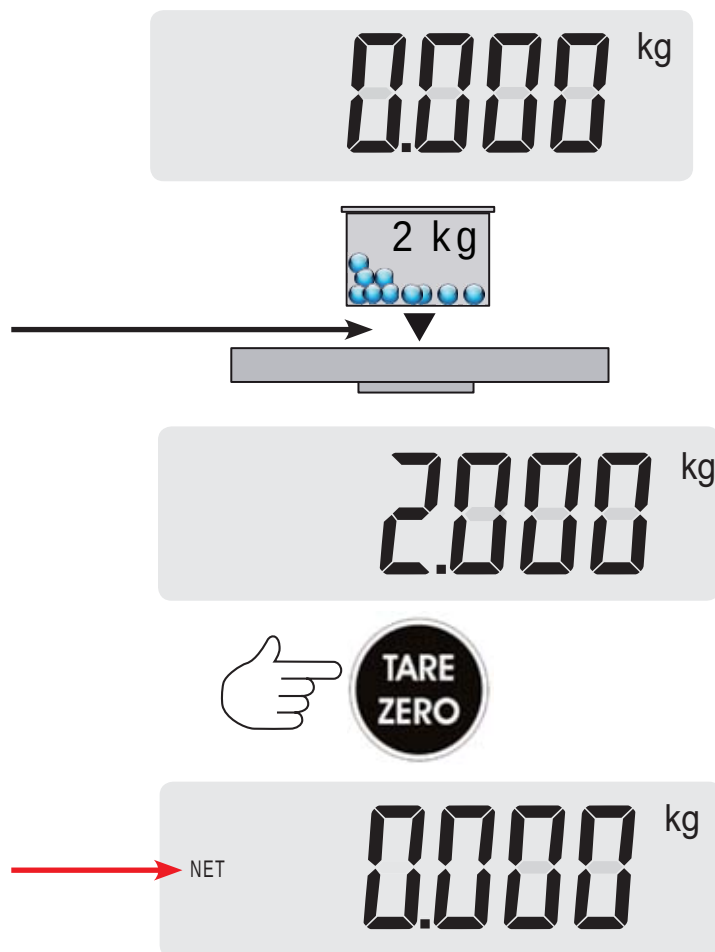


6 KEYPAD DESCRIPTION

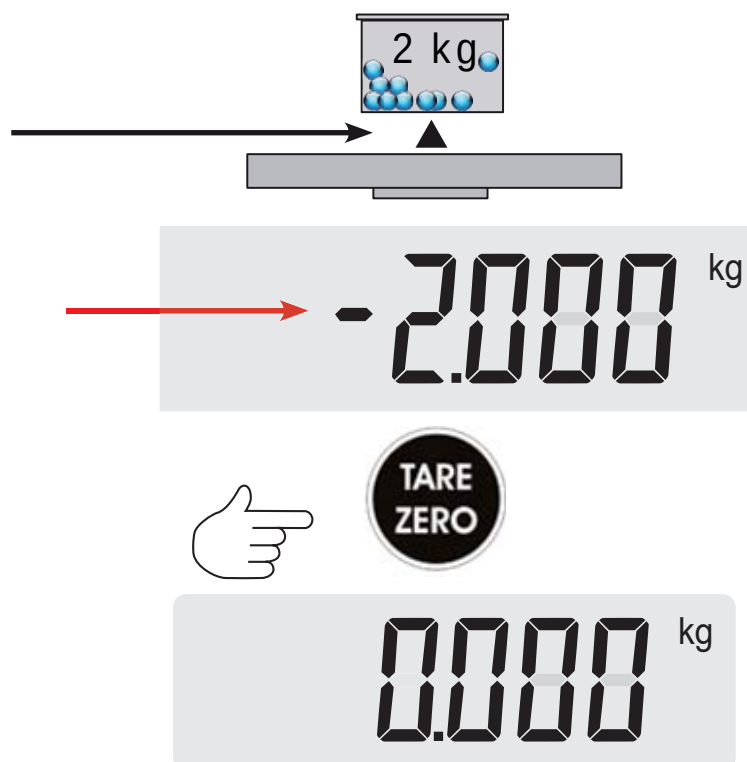


	Tare key.
	Zero key.

7 TARE MODE



Tare / Clear.



The NET symbol disappears.

8 CALIBRATION MODE

STEP 1



SWITCH OFF the scale



STEP 2



UE-1.00

STEP 3



CAL 0

STEP 4



CAL 10

STEP 5



10 kg

or



10 kg



STEP 6



10.000 kg

END

9 CONFIGURATION LCD DISPLAY



Switch on, please, give a long press of the  key to switch the backlight mode one by one.



Switch on, please, press  key to switch the backlight mode one by one : **BL-ATO** or **BL -ON** or **BL OFF**

BL - ATO	The backlight will be automatically once the key is pressed or any object has been put on the platform; and it will turn off automatically approx.5 seconds after the scale returns to zero.
BL - ON	The backlight will be always On .
BL - OFF	The backlight will be always Off .

10 BATTERY - WARNING

The CW30 scale can be operated from the battery if desired.
The battery life is approximately 30-70 hours.

When the battery needs charging a symbol “  ” on the weight display will be on.

The battery should be charged when the symbol is on.

The scale will still operate for about 10 hours after which it will automatically switch off to protect the battery.

There is an LED “AC” to indicate the status of battery charging on the right of display.

When the scale is plugged into the mains power the internal battery will be charged.

If it the led is **green** : the battery has been charged.

If it the led is **red** : the battery is nearly discharged.

If it the led is **yellow** : the battery is increasing the charge level.



NOTE : The battery should changed if the scale is not used for long time.

11 TECHNICAL DATA

	CW 30 (252225)
Capacity (max.)	30kg
Double range (d)	0 - 6kg=1g 15 - 30kg=5g
Power supply	100-240VAC - 50/60Hz Output : 12V DC 1000mA
Battery	6V / 5.0 AH
Operating temperature	-+10° to + 40°C
Humidity	≤60%
External dimensions (mm)	(W) 300 x (D) 320 x (H) 120
Plan dimensions (mm)	(W) 300 x (D) 230
Net weight (kg)	4 kg
Unit	kg

12 EC-DECLARATION OF CONFORMITY

EC

PRODUCTION : CW30 compact scale (252225).

MANUFACTURER : B3C SAS for MATFER.

We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.

Electromagnetic compatibility 2004/108CE

Electrical safety 2006/95/CE



MATFER

1	USOS Y APLICACIONES	P.13
2	GARANTÍA - RESPONSABILIDAD	P.13
3	CARACTERÍSTICAS	P.13
4	PUESTA EN SERVICIO	P.14
5	ON / OFF	P.14
6	DESCRIPCIÓN DEL TECLADO	P.14
7	PESAJE CON TARA	P.15
8	CALIBRACIÓN EXTERNA	P.16
9	CONFIGURACIÓN RETROILUMINACIÓN	P.17
11	CARGA DE LA BATERÍAS	P.17
11	DATOS TÉCNICOS	P.18
11	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	P.18

1 USOS Y APLICACIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente la información que aparece en las instrucciones de uso del aparato antes de su puesta en marcha. Contienen informaciones útiles para la instalación, la aplicación según lo previsto y el mantenimiento del aparato. El fabricante no se hace responsable si no se respetan las instrucciones : al trabajar con componentes eléctricos en condiciones de altos requisitos de seguridad se deben respetar las normas correspondientes. No realizar nunca trabajos en el aparato bajo tensión.

La garantía no incluye daños derivados de la instalación inadecuada del aparato. Las condiciones de la conexión eléctrica deben coincidir con los valores impresos en el bloque de alimentación. Los aparatos han sido concebidos para su uso en edificios. Respetar las temperaturas ambiente permitidas para el funcionamiento del aparato (informaciones técnicas). El aparato cumple con los requisitos de compatibilidad electromagnética establecidos. Se debe evitar superar los valores máximos establecidos en las normas. Si surge algún problema, diríjase al servicio posventa de MATFER.

LIMPIEZA

Para limpiar la balanza utilice un paño húmedo y un producto de limpieza no agresivo y/o abrasivo.

NOTA

Este aparato cuenta con protección antiparásita según la directiva vigente de la CE 89/336/CEE Las influencias electrostáticas y electromagnéticas externas en la proximidad del equipo de pesaje procedentes, p. ej., de un radiotransmisor o de un teléfono móvil pueden repercutir en el valor indicado. Una vez finalizada la interferencia, el producto se puede volver a usar correctamente, en su caso puede ser necesario conectarlo de nuevo. En caso de perturbaciones electroestáticas permanentes le recomendamos que conecte a tierra la plataforma. El aparato es un instrumento de medición. Las corrientes de aire, las vibraciones, cambios rápidos de temperatura y la radiación solar pueden influir, asimismo, en el resultado del pesaje. Se debe evitar una humedad del aire demasiado alta, así como vapores, líquidos agresivos y un grado fuerte de suciedad.

2 GARANTÍA - RESPONSABILIDAD

Este aparato cuenta con protección antiparásita según la directiva vigente de la 2006/95/CE -2004/108/CE Las influencias electrostáticas y electromagnéticas externas en la proximidad del equipo de pesaje procedentes, p. ej., de un radiotransmisor o de un teléfono móvil pueden repercutir en el valor indicado. Una vez finalizada la interferencia, el producto se puede volver a usar correctamente, en su caso puede ser necesario conectarlo de nuevo.

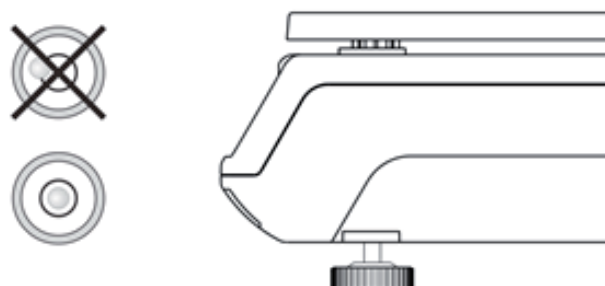
En caso de perturbaciones electroestáticas permanentes le recomendamos que conecte a tierra la plataforma. El aparato es un instrumento de medición. Las corrientes de aire, las vibraciones, cambios rápidos de temperatura y la radiación solar pueden influir, asimismo, en el resultado del pesaje. Se debe evitar una humedad del aire demasiado alta, así como vapores, líquidos agresivos y un grado fuerte de suciedad.

3 CARACTERÍSTICAS

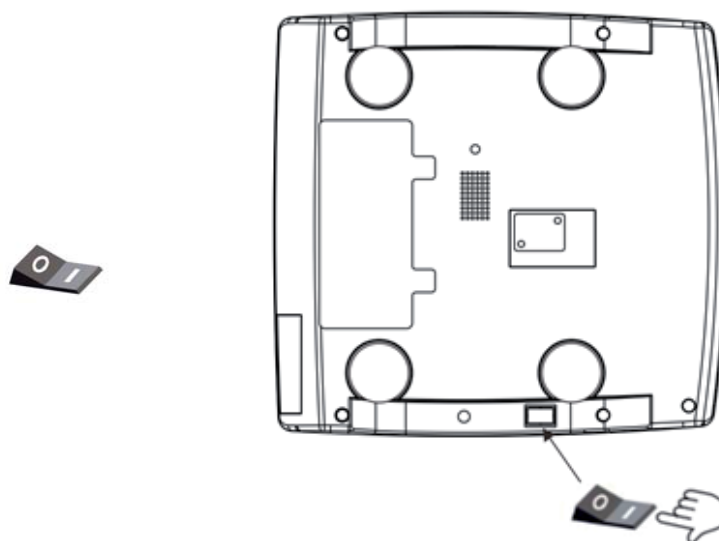
	CW 30 (252225)
Rango de pesaje	30kg
Pasos de cifra (d)	0-6kg= 1g / 6-30kg=5g
Temperatura de trabajo	+10 a + 40°C
Humedad ambiental máxima	60%
Indice de protección	IP 56

4 PUESTA EN SERVICIO

Con ayuda del nivel de burbuja y de los pies ajustables, colocar la balanza en posición horizontal.



5 ON / OFF

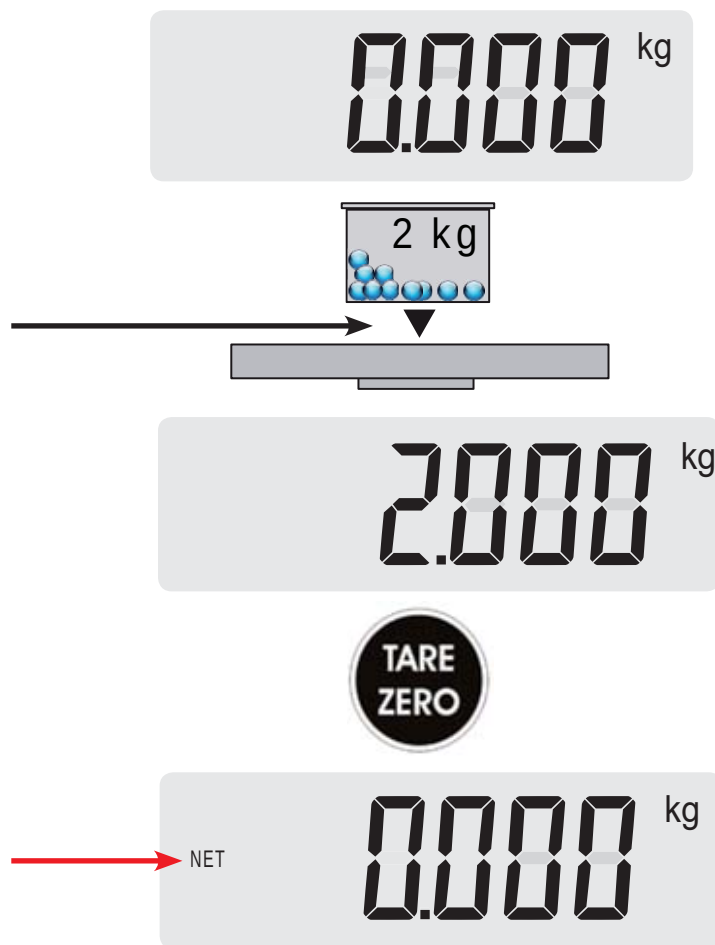


6 DESCRIPCIÓN DEL TECLADO

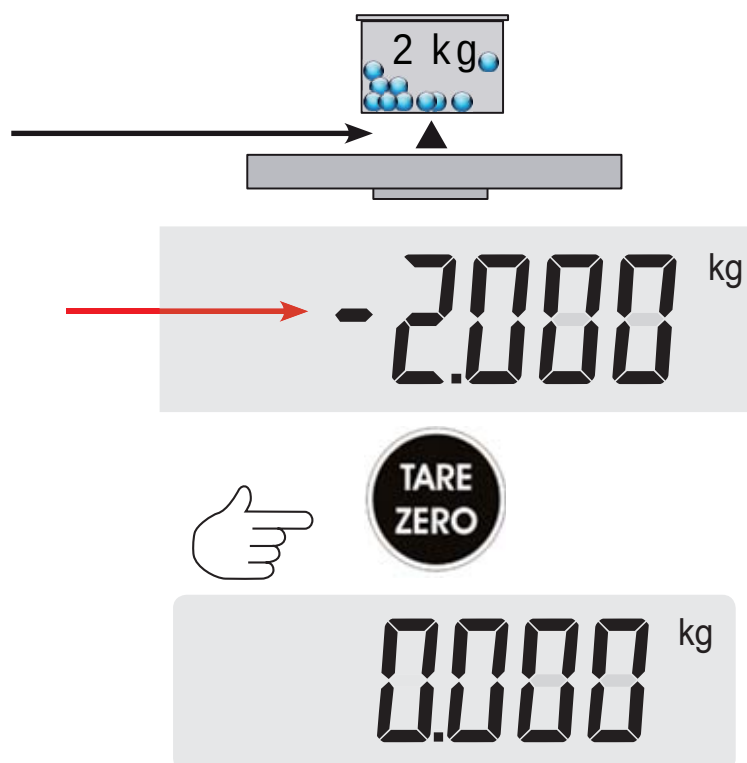


	Tecla Cero.
	Tecla Tara.

7 PESAJE CON TARA



Para anular la tara.



El símbolo NET desaparece

8 CALIBRACIÓN EXTERNA

ETAPA 1

Desconecta la balanza



ETAPA 2



UE-1.00

ETAPA 3



CAL 0

ETAPA 4



CAL 10

ETAPA 5



10 kg

ou



10 kg



ETAPA 6



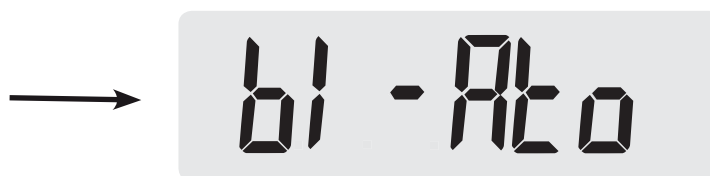
10.000 kg

FIN

9 CONFIGURACIÓN RETROILUMINACIÓN



Conecta la balanza y pulse la tecla  durante 2-3 segundos



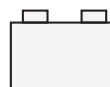
Presione la tecla  una vez para seleccionar

BL - ATO	Iluminación automática - Cuando el peso es mayor a 10d ó cuando se pulsa cualquier tecla, el display se iluminará automáticamente. Si la balanza no se utiliza durante 5 segundos, la iluminación se desactivará.
BL - ON	Iluminación siempre activa .
BL - OFF	Iluminación desactivada .

10 CARGA DE LA BATERÍA



Desenchufe el adaptador de CA cuando la batería está completamente cargada para evitar dañar.



La batería debe ser responsable vez símbolo de la batería parpadea. Si no utilice el balanza, cargue la batería con regularidad o desconectarlo.

 Nivel de carga de la batería 100%.

 La batería está vacía: se debe cargar **inmediatamente**.

Si el led es **verde**: la batería se ha cargado.

Si el led es **rojo**: la batería está casi descargada.

Si el led es **amarillo**: la batería está aumentando el nivel de carga.

NOTA : Si la balanza no se ha utilizado durante mucho tiempo, la batería se descarga y ya no funciona. Retire y reemplace la batería.

11 DATOS TECNICOS GENERALES

	CW 30 (252225)
Gama de pesaje (max)	30kg
Lectura (d))	0 - 6kg=1g 15 - 30kg=5g
Alimentación eléctrica	100-240VAC - 50/60Hz Output : 12V DC 1000mA
Batería	6V / 5.0 AH
Temperatura ambiente admitida	+10° a + 40°C
Humedad del aire	≤60%
Dimensiones externas (mm)	(A) 300 x (P) 320 x (Al) 120
Platillo de pesaje, acero inoxidable(mm)	(A) 300 x (P) 230
Peso kg (neto)	4 kg
Unidade	kg

12 CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE

MODELO : Balanza compacta CW 30 (252225) .

FABRICANTE : B3C SAS por MATFER.

Manifestamos por la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes :

Compatibilidad electromagnética 2004/108CE

Seguridad eléctrica 2006/95/CE



MATFER



MATFER

252225

10/2017 - Ver 1.1